



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/72
10 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года
(5 и 6 февраля 2004 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ
АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ***

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
5 февраля 2004 года в 10 час. 00 мин. ****

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Статус Конвенции МДП 1975 года.

* В силу финансовых ограничений Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ после срока представления официальной документации.

** По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний документация распространяться не будет.

До сессии недостающие документы можно получить непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК ООН (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: poul.hansen@unece.org). Документы можно также загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://border.unece.org>). В ходе сессии документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.111, первый этаж, Дворец Наций).

В соответствии с процедурами аккредитации, применимыми в отношении всех совещаний, проводящихся во Дворце Наций, делегатов просят заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на вебсайте ЕЭК ООН (www.unece.org)) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК ООН не позднее чем за неделю до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (poul.hansen@unece.org). В Женеве до начала сессии делегатов просят обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемый план), для получения пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний телефон 74030).

4. Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП (ИСМДП):
 - a) Деятельность ИСМДП:
 - i) Доклад Председателя ИСМДП;
 - ii) Доступ к Международному банку данных МДП (МБДМДП) и его использование;
 - iii) Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП.
 - b) Административные функции ИСМДП:
 - i) Утверждение (в принципе) окончательного финансового отчета за 2003 год;
 - ii) Бюджет и смета расходов на 2004 год;
 - iii) Альтернативные источники финансирования ИСМДП и секретариата МДП.
5. Разрешение на печатание и распространение книжек МДП:
 - a) Печатание и распространение книжек МДП в 2004 году;
 - b) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2005 году.
6. Разрешение на организацию и функционирование системы гарантий.
7. Функции и роль ИСМДП, секретариата МДП и МСАТ.
8. Пересмотр Конвенции:
 - a) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП;
 - b) Осуществление этапа II процесса пересмотра МДП;
 - c) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП.

9. Другие предложения по поправкам к Конвенции:
 - a) Проекты поправок, касающихся системы контроля за оформлением книжек МДП;
 - b) Другие предложения по поправкам.
10. Применение Конвенции:
 - a) Комментарий, принятый Исполнительным советом МДП (ИСМДП);
 - b) Приказ № 1132 Государственного таможенного комитета Российской Федерации
11. Международный справочник по координационным центрам МДП.
12. Справочник МДП.
13. Вебсайт МДП.
14. Прочие вопросы:
 - a) Сроки проведения следующей сессии;
 - b) Ограничение на распространение документов.
15. Утверждение доклада

* * *

Приложение 1: Комментарии для включения в Справочник МДП, принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), для утверждения Административным комитетом МДП

Приложение 2: Комментарии, принятые Исполнительным советом МДП (ИСМДП), для утверждения Административным комитетом МДП

* * *

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Сто шестая сессия Рабочей группы ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), состоится совместно с настоящей сессией Административного комитета 3-6 февраля 2004 года. Повестка дня сессии содержится в документе TRANS/WP.30/209 и ее можно получить непосредственно в секретариате ЕЭК ООН или на вебсайте МДП ЕЭК ООН (см. стр.1). Представителям Договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года настоятельно рекомендуется также участвовать в сессиях Рабочей группы.

Напоминается, что в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года "для принятия решений необходим кворум, составляющий не менее одной трети государств, являющихся Договаривающимися сторонами". По состоянию на 1 июля 2003 года Договаривающимися сторонами Конвенции являются 64 государства.

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/72

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть и утвердить повестку дня настоящей сессии, подготовленную секретариатом ЕЭК ООН.

2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

В соответствии со статьей 3 приложения 8 к Конвенции и установившейся практикой Административный комитет, возможно, пожелает избрать Председателя и заместителя Председателя.

3. СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/67

Административный комитет будет проинформирован о положении в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года. Обновленный по состоянию на 15 декабря 2003 года перечень Договаривающихся сторон Конвенции, а также стран, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП, содержится в приложении 1 к настоящей повестке дня и, кроме того, имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>). Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают проверить правильность этих перечней. В ответ на высказанные просьбы в приложении также содержится перечень национальных объединений, выдающих книжки МДП и обеспечивающих гарантийное покрытие.

Подробная информация о статусе и функционировании Конвенции, о различных уведомлениях депозитария, включая все соответствующие уведомления депозитария, а также полный и постоянно обновляемый текст Конвенции имеются на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>).

4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП)

а) Деятельность ИСМДП

і) Доклад Председателя ИСМДП

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2003/1

В соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции и решением Административного комитета (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 14-15) секретариат ЕЭК ООН подготовил доклад о работе девятнадцатой и двадцатой сессий ИСМДП,

состоявшихся в сентябре и ноябре 2003 года, для информации и утверждения Административным комитетом (TRANS/WP.30/AC.2/2004/2).

Дополнительная информация о деятельности ИСМДП и секретариата МДП за последнее время, а также о соображениях и решениях, принятых на пятнадцатой (октябрь 2002 год) и шестнадцатой (февраль 2003 года) сессиях ИСМДП, будет представлена Председателем ИСМДП в ходе сессии. Все утвержденные доклады ИСМДП имеются на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecese.org>) и могут быть загружены с него.

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть эти доклады и дополнительную информацию и дать указания относительно будущей деятельности и приоритетов работы ИСМДП.

ii) Доступ к Международному банку данных МДП (МБДМДП) и его использование

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2003/2; TRANS/WP.30/AC.2/63;
TRANS/WP.30/AC.2/2001/13

В настоящее время Международный банк данных МДП (МБДМДП) содержит информацию приблизительно о 33 000 лиц/компаний, уполномоченных национальными таможенными органами использовать процедуру МДП. В нем также имеются сведения о лицах, лишенных права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38 Конвенции. На данный момент предоставляется только так называемая "контактная информация" для облегчения процедур наведения справок таможенными органами. Запрошенные сведения предоставляются в течение 24 часов на основе стандартного бланка запроса и только тем таможенным координационным центрам МДП, которые ввели свой персональный код пользователя.

Административный комитет на своей тридцать пятой сессии принял к сведению факт завершения разработки и апробирования системы интерактивного доступа к МБДМДП (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункт 27). Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей тридцать четвертой сессии он утвердил доклад об электронных процедурах защиты и шифрования, которые планируется ввести для обеспечения интерактивного доступа к МБДМДП (TRANS/WP.30/AC.2/69, пункт 16). За истекший период секретариат завершил разработку, апробирование и проведение проверки данной системы на безопасность, так что в настоящее время она готова к применению.

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть доклад секретаря МДП об электронных процедурах функционирования и защиты для обеспечения

интерактивного доступа к МБДМДП (TRANS/WP.30/AC.2/2004/1) и, возможно, пожелает одобрить введение в действие интерактивной МБДМДП в возможно кратчайшие сроки, учитывая, в частности, что наличие МБДМДП, доступной в интерактивном режиме, будет важнейшим элементом перехода к компьютеризации процедуры МДП.

В этой связи Административный комитет, возможно, пожелает также рассмотреть вопрос о предоставлении доступа (в автономном или интерактивном режиме) к МБДМДП другим лицам, помимо уполномоченных таможенных координационных центров МДП, в частности сотрудникам таможен на пограничных станциях и сотрудникам правоохранительных органов.

Кроме того, Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей тридцать пятой сессии он просил все Договаривающиеся стороны Конвенции соблюдать требования, которые изложены в пунктах 4 и 5 части II приложения 9 в отношении передачи в систему МДП данных об уполномоченных лицах, поскольку это считается важным для надлежащего функционирования и устойчивости Конвенции МДП (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункт 28).

iii) Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП

Административный комитет будет проинформирован о предусмотренной мандатом деятельности ИСМДП по организации рабочих совещаний и семинаров МДП. Секретариат представит информацию об итогах регионального учебного семинара МДП, который состоялся в Москве (Российская Федерация) 2 и 3 октября 2003 года.

b) Административные функции ИСМДП

i) Утверждение (в принципе) окончательного финансового отчета за 2003 год

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2002/4

В соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции ИСМПД представляет проверенные финансовые отчеты Административному комитету не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета.

В порядке обеспечения полной транспарентности в отношении функционирования и финансирования ИСМПД и секретариата МДП секретариат ЕЭК ООН представил Административному комитету на его тридцать пятой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункты 3-37) обзор финансового положения ИСМДП и секретариата МДП на 30 июня

2003 года вместе со сметой расходов, предполагаемых на оставшийся период 2003 года (TRANS/WP.30/AC.2/2003/7).

Секретариат ЕЭК ООН прилагает усилия для передачи предварительного доклада (неофициального документа) об окончательном финансовом отчете ИСМДП за 2003 год настоящей сессии Административного комитета, с тем чтобы последний мог утвердить его в принципе. Поскольку компетентные финансовые службы Организации Объединенных Наций, по всей вероятности, не смогут завершить подготовку официального отчета за 2003 год до сессии Административного комитета, намеченной на февраль 2004 года, то полный и окончательный финансовый отчет будет, как и в прошлом, представлен для официального утверждения сессии Административного комитета в октябре 2004 года.

В этой связи Административный комитет, возможно, пожелает отметить, что финансовый отчет Целевого фонда МДП подлежит исключительно внутренним и внешним процедурам проверки, изложенным в Финансовых правилах, положениях и директивах Организации Объединенных Наций, и проверяется в соответствии с графиком, устанавливаемым Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций.

ii) Бюджет и смета расходов на 2004 год

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/2002/5

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что бюджет и смета расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП за 2004 год были утверждены Административным комитетом на его тридцать пятой сессии на основе предложения, подготовленного секретарем МДП (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункты 38-40; TRANS/WP.30/AC.2/2003/8, Rev.1).

Требуемые средства для функционирования ИСМДП и секретариата МДП на 2004 год были переданы МСАТ в Целевой фонд МДП в середине ноября 2003 года.

iii) Альтернативные источники финансирования ИСМДП и секретариата МДП

Документация: TRANS/2002/16; TRANS/WP.30/AC.2/63; TRANS/WP.30/AC.2/59; TRANS/WP.30/AC.2/57

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что на прошлых сессиях он решил продолжить применение первоначальных условий финансирования

ИСМДП и секретариата МДП в соответствии со статьей 13 приложения 8 к Конвенции и принять меры для включения расходов, связанных с функционированием ИСМДП и секретариата МДП, в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, начиная со следующего бюджетного периода Организации Объединенных Наций (2004-2005 годы) (TRANS/WP.30/AC.2/63, пункты 41 и 42; TRANS/WP.30/AC.2/59, пункт 36; TRANS/WP.30/AC.2/57, пункты 23-25).

Административный комитет на своей тридцать пятой сессии просил секретариат представить ему полную и точную информацию о процедурах включения расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП в бюджет ЕЭК ООН и в последующем - в общий бюджет ООН. Секретариат устно проинформировал Комитет об этих процедурах. Административный комитет поручил секретариату подготовить для его тридцать шестой сессии документ с информацией обо всех соответствующих процедурах, которые необходимо осуществить ЕЭК ООН и Договаривающимися сторонами для включения расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП в бюджет ЕЭК ООН на следующий бюджетный период (2006 и 2007 годы). Он также просил секретариат подготовить, если это окажется уместным с учетом соответствующих процедур, для его последующей сессии или очередной сессии Рабочей группы (WP.30) необходимые резолюции или рекомендацию в поддержку предложения о включении расходов ИСМДП и секретариата МДП в бюджет ЕЭК ООН (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункты 41-44).

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/3, содержащий соответствующую информацию по данному вопросу.

5. РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕЧАТАНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КНИЖЕК МДП

а) Печатаение и распространение книжек МДП в 2004 году

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2003/14; TRANS/WP.30/AC.2/71

После принятия пересмотренного Соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ (TRANS/WP.30/AC.2/2003/14) в соответствии с поручением Административного комитета, данным на его тридцать пятой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункты 38-40), и в силу выполнения к 15 ноября 2003 года оговоренных условий (см. пункт 4 b) ii) повестки дня выше) МСАТ уполномочен печатать и распространять книжки МДП в 2004 году.

Административный комитет, возможно, пожелает утвердить это разрешение.

b) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2005 году

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/57; TRANS/WP.30/AC.2/53

В соответствии со статьей 10 b) приложения 8 к Конвенции ИСМДП контролирует работу по печатанию и распространению в централизованном порядке книжек МДП среди объединений, которая может выполняться одной из уполномоченных международных организаций, упомянутых в статье 6 Конвенции.

На двадцать шестой сессии Административный комитет постановил, что на своей ежегодной весенней сессии он будет выдавать разрешение международным организациям на печатание и распространение книжек МДП в централизованном порядке на следующий год в соответствии со статьей 10 b) приложения 8 к Конвенции при условии, что:

- заинтересованная международная организация в письменном виде заявляет, что она согласна взять на себя такие полномочия в течение 30 дней после принятия решения Административным комитетом;
- на основе соответствующих решений Административного комитета, принимаемых на его ежегодной осенней сессии (утверждение бюджета ИСМДП и секретариата МДП и т.д.), перевод требуемых средств, как это предусмотрено в статье 13 приложения 8 к Конвенции, будет производиться уполномоченной международной организацией до 15 ноября каждого года для обеспечения функционирования ИСМДП и секретариата МДП в течение следующего года (TRANS/WP.30/AC.2/53, пункт 20).

В этой связи Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей двадцать восьмой сессии (24 и 25 февраля 2000 года) он уполномочил МСАТ печатать и распространять книжки МДП в централизованном порядке в течение пятилетнего периода, начиная с 2001 года, и финансировать функционирование ИСМДП и секретариата МДП, до тех пор пока его расходы не будут покрываться за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (TRANS/WP.30/AC.2/57, пункт 29). В полученном от Генерального секретаря МСАТ сообщении от 22 марта 2000 года МСАТ заявил, что он признает условия разрешения, предоставленного Административным комитетом на пятилетний период (2001-2005 годы).

В пересмотренном Соглашении между ЕЭК ООН и МСАТ, утвержденном Административным комитетом МДП на его тридцать пятой сессии, конкретно

указывается на предоставленное МСАТ разрешение печатать и распространять книжки МДП до 31 декабря 2005 года (TRANS/WP.30/AC.2/2003/14, пункт 6).

С учетом вышеизложенного Административный комитет, возможно, пожелает подтвердить разрешение, предоставленное им МСАТ на его тридцать пятой сессии, на печатание и распространение в централизованном порядке книжек МДП на 2004 и 2005 годы.

6. РАЗРЕШЕНИЕ НА ОРГАНИЗАЦИЮ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/71; TRANS/WP.30/AC.2/66;
TRANS/WP.30/AC.2/2003/14

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что в соответствии с пунктом 2-бис статьи 6 Конвенции, который вступил в силу 12 мая 2002 года, Административный комитет уполномочивает международную организацию, упомянутую в пункте 2 статьи 6 Конвенции, отвечать за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий при условии, что эта организация возьмет на себя такую ответственность.

На своей тридцать пятой сессии Административный комитет уполномочил МСАТ взять на себя ответственность за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий МДП, начиная с настоящего момента и до 2005 года включительно, согласно пункту 2-бис статьи 6 Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункт 48 и 50).

7. ФУНКЦИИ И РОЛЬ ИСМДП, СЕКРЕТАРИАТА МДП И МСАТ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/71; TRANS/WP.30/AC.2/2003/11

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей тридцать пятой сессии он рассмотрел документ TRANS/WP.30/AC.2/2003/11, который был подготовлен по просьбе Рабочей группы (WP.30) и в котором изложены соображения Председателя WP.30 о роли и обязанностях сторон, участвующих в системе МДП. Он также поручил секретариату подготовить для предстоящей сессии Рабочей группы WP.30 ЕЭК ООН документ с предложениями для включения частей C, D, E и F документа TRANS/WP.30/AC.2/2003/11 в пункт 1.9 введения в Справочнике МДП.

Комитет, возможно, пожелает заслушать сообщение о ходе соответствующих обсуждений.

8. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ

а) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/7; ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1;
TRANS/WP.30/AC.2/2000/5

Административный комитет, возможно, пожелает продолжить обмен мнениями о потенциальных трудностях, которые могут возникнуть в ходе применения положений, вступивших в силу в рамках этапа I процесса пересмотра МДП, в частности в связи с контролируемым доступом к процедуре МДП в соответствии с частью II приложения 9 к Конвенции (ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1).

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что в целях обеспечения надлежащего применения Конвенции Договаривающиеся стороны должны полностью соблюдать положения Конвенции, в том числе в отношении передачи ИСМДП в оговоренные временные рамки следующей информации (см. также документ TRANS/WP.30/AC.2/2000/5):

Международная гарантийная система

- а) заверенная копия письменного соглашения или любого другого правового документа, подписанного компетентными органами (таможенными) и национальными объединениями, а также любые поправки к нему (предельный срок: как можно скорее);
- б) заверенная копия договора страхования или финансовой гарантии, а также любые поправки к нему (предельный срок: как можно скорее);
- с) копия (ежегодно обновляемого) страхового свидетельства (предельный срок: как можно скорее);

Контролируемый доступ к процедуре МДП

- а) подробные сведения о каждом лице, которому компетентные органы разрешили пользоваться книжками МДП или у которого этого разрешение было изъято (предельный срок: в течение одной недели);

- b) полный и обновляемый перечень всех лиц, которым компетентные органы разрешили пользоваться книжками МДП или у которых это разрешение было изъято (предельный срок: по состоянию на 31 декабря каждого года и как можно скорее);
- c) подробные сведения о каждом лице, лишенном права пользования постановлениями Конвенции в соответствии со статьей 38 (предельный срок: в течение одной недели).

В этой связи Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/7, посвященный различным толкованиям таких терминов, как "временное/окончательное изъятие разрешения использовать книжки МДП", "лишение права пользоваться процедурой МДП" и т.д.

Национальные меры контроля

Подробные сведения о любых национальных мерах контроля, которые планируют принять компетентные национальные органы в соответствии со статьей 42-бис (предельный срок: как можно скорее).

b) Осуществление этапа II процесса пересмотра МДП

Документация: ECE/TRANS/17/Amend.21

Административный комитет, возможно, пожелает провести обмен мнениями о потенциальных трудностях, которые могут возникать в ходе применения новых положений, вступивших в силу в рамках этапа II процесса пересмотра МДП (ECE/TRANS/17/Amend.21).

Секретариат следит за осуществлением новых положений Конвенции на национальном уровне и соответствующим образом проинформирует Административный комитет.

c) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Документация: TRANS/WP.30/210; TRANS/WP.30/2004/3

Административный комитет, возможно, пожелает заслушать информацию о ходе подготовки этапа III процесса пересмотра МДП в рамках Рабочей группы ЕЭК ООН (WP.30) (TRANS/WP.30/204, пункты 27-31) и ее специальной группы экспертов по компьютеризации процедуры МДП (TRANS/WP.30/2004/3).

Административный комитет, возможно, пожелает дать указания относительно подхода и методов работы, которые должны использоваться для своевременного получения ощутимых результатов.

9. ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ

а) Проекты поправок, касающихся системы контроля за оформлением книжек МДП

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/6; TRANS/WP.30/2003/5;
TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/37

Административный комитет, исходя из предложений по поправкам, представленных Латвией (TRANS/WP.30/2003/5), возможно, пожелает напомнить, что на своей тридцать третьей сессии, признавая, что количество, качество и своевременность передачи данных многими Договаривающимися сторонами в рамках так называемой "системы SafeTIR", управляемой МСАТ, по всей видимости, еще в недостаточной степени позволяют обеспечить эффективный контроль и управление рисками для национальных объединений и МСАТ, он предложил Рабочей группе ЕЭК ООН (WP.30) рассмотреть пути и средства повышения эффективности системы SafeTIR и, в частности, возможность включения соответствующих положений в Конвенцию (TRANS/WP.30/AC.2/67, пункты 53-56).

Административный комитет на своей тридцать пятой сессии рассмотрел документ TRANS/WP.30/2003/10, который был подготовлен секретариатом и в котором содержится проект поправок о введении системы контроля за использованием книжек МДП. Комитет решил отложить дальнейшее рассмотрение данного вопроса до настоящей сессии. В этой связи Комитет, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/6, в котором содержатся развернутые предложения относительно введения системы контроля за использованием книжек МДП.

б) Другие предложения по поправкам

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/4

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей тридцать пятой сессии он принял к сведению замечания Председателя WP.30, высказанные в пункте 8 b) неофициального документа № 9 (2003 год) и касающиеся использования термина "сбор", и поручил секретариату подготовить для его предстоящей сессии документ, содержащий пересмотренную формулировку, предложенную Председателем для включения в статью 13 приложения 8 к Конвенции.

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/4, подготовленный секретариатом на основе предложения, представленного Председателем.

10. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть любые вопросы или проблемы, возникшие в ходе применения Конвенции, и определить меры для их урегулирования.

a) Комментарий, принятый Исполнительным советом МДП (ИСМДП)

Административный комитет, возможно, пожелает продолжить рассмотрение комментария, принятого ИСМДП на его восемнадцатой сессии (16, 17 и 19 июня 2003 года), который касается принятия книжки МДП обманным путем в таможенном месте отправления. Слегка измененный вариант комментария, принятый ИСМДП, содержится в приложении 2.

b) Приказ № 1132 Государственного таможенного комитета Российской Федерации

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/5, в котором содержится подробная информация относительно приказа № 1132 Государственного таможенного комитета Российской Федерации.

11. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СПРАВОЧНИК ПО КООРДИНАЦИОННЫМ ЦЕНТРАМ МДП

В соответствии с резолюцией № 49 секретариат составил и ведет Международный справочник по координационным центрам МДП, к которым можно обращаться в случае наведения справок в связи с процедурой МДП. В этом справочнике содержатся фамилии и адреса лиц, а также другая полезная информация о таможенных администрациях и национальных объединениях, занимающихся процедурой МДП. Этот справочник

рассылается только таможенным органам и национальным объединениям, а также в Департамент МДП МСАТ.

Новый вариант этого справочника в твердом переплете можно получить на сессии, а с февраля 2004 года - через секретариат. С постоянно обновляемым справочником по координационным центрам МДП можно ознакомиться на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecese.org>). Требуемый пароль для доступа к защищенным страницам этого вебсайта можно узнать в секретариате.

12. СПРАВОЧНИК МДП

Административный комитет, возможно, пожелает отметить, что полный текст Справочника МДП имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecese.org>). Ожидается, что к концу 2003 года будут подготовлены обновленные варианты на английском, итальянском, китайском, русском и французском языках.

Справочник МДП содержит последние поправки к Конвенции, а также все соответствующие комментарии, принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и Административным комитетом МДП. Ограниченное число экземпляров Справочника МДП в твердом переплете можно бесплатно получить в секретариате.

13. ВЕБСАЙТ МДП

Секретариат МДП при поддержке секретариата ЕЭК ООН обслуживает вебсайт МДП, содержащий последнюю информацию о применении и контроле за осуществлением Конвенции МДП (<http://tir.unecese.org>). На этом сайте, в частности, содержатся полный текст Справочника МДП на различных языках, последняя информация о национальных и международных мерах контроля, введенных таможенными органами, и подробные сведения обо всех координационных центрах МДП, к которым можно обращаться по вопросам применения Конвенции на национальном уровне. На вебсайте МДП также содержатся все документы и доклады, издаваемые в связи с сессиями Административного комитета и Рабочей группы ЕЭК ООН WP.30 и ее групп экспертов. Эти документы можно просмотреть и загрузить (в формате PDF) на английском, русском и французском языках.

14. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Сроки проведения следующей сессии

Секретариат ЕЭК ООН в предварительном порядке принял меры для проведения следующей осенней сессии Административного комитета 14 и 15 октября 2004 года.

Административный комитет, возможно, пожелает подтвердить сроки проведения своей следующей сессии.

б) Ограничение на распространение документов

Административный комитет, возможно, пожелает принять решение о том, следует ли вводить какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с его текущей сессией.

15. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года Административный комитет утвердит доклад о работе своей тридцать шестой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом ЕЭК ООН. С учетом ограниченных ресурсов, которые в настоящее время выделяются на нужды перевода, некоторые части окончательного доклада, возможно, будут представлены для утверждения в конце сессии не на всех рабочих языках.

Приложение 1

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, с которыми могут производиться транзитные операции МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>
Австрия	Австрия	AISÖ
Азербайджан	Азербайджан	ABADA
Албания	Албания	ANALTIR
Алжир	-	-
Армения	Армения	-
Афганистан	-	-
Беларусь	Беларусь	BAIRC
Бельгия	Бельгия	FEBETRA
Болгария	Болгария	AEBTRI
Босния и Герцеговина бывшая югославская Республика Македония	- бывшая югославская Республика Македония	- AMERIT
Венгрия	Венгрия	ATRH
Германия	Германия	BGL - AIST
Греция	Греция	OFAE
Грузия	Грузия	GIRCA
Дания	Дания	DTL
Израиль	Израиль	IRTB
Индонезия	-	-
Иордания	Иордания	SOJFV
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	ICCIM
Ирландия	Ирландия	IRHA
Испания	Испания	ASTIC
Италия	Италия	UICCIAA
Казахстан	Казахстан	KAZATO
Канада	-	-
Кипр	Кипр	TDA
Кувейт	Кувейт	KATC
Кыргызстан	Кыргызстан	KYRGYZ AIA
Латвия	Латвия	LA
Ливан	Ливан	CCIAB
Литва	Литва	LINAVA
Люксембург	Люксембург	-
Мальта	-	-

* На основе информации, предоставленной МСАТ.

** Подробную информацию см. в Международном справочнике по координационным центрам МДП, ведением которого занимается секретариат ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>).

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, с которыми могут производиться транзитные операции МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>
Марокко	Марокко	ONT
Монголия	Монголия	NARTAM
Нидерланды	Нидерланды	SCT/TLN - KNV - EVO/SIEV
Норвегия	Норвегия	NLF
Польша	Польша	ZMPD
Португалия	Португалия	ANTRAM
Республика Корея	-	-
Республика Молдова	Республика Молдова	AITA
Российская Федерация	Российская Федерация	ASMAP
Румыния	Румыния	UNTRR
Сербия и Черногория	Сербия и Черногория	CCIS-ATT
Сирийская Арабская Республика	Сирийская Арабская Республика	SNC ICC
Словакия	Словакия	CESMAD SLOVAKIA
Словения	Словения	GIZ INTERTRANSPORT
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство	RHA - FTA
Соединенные Штаты Америки	-	-
Таджикистан	Таджикистан	ABBAT
Тунис	Тунис	CCIT
Туркменистан	Туркменистан	THADA
Турция	Турция	UCCIMCCE
Узбекистан	Узбекистан	AIRCUZ
Украина	Украина	AIRCU
Уругвай	-	-
Финляндия	Финляндия	SKAL
Франция	Франция	SCT/ACF - AFTRI
Хорватия	Хорватия	TRANSPORTKOMERC
Чешская Республика	Чешская Республика	CESMAD BOHEMIA
Чили	-	-
Швейцария	Швейцария	ASTAG
Швеция	Швеция	SA
Эстония	Эстония	ERAA
Европейское сообщество		

* На основе информации, предоставленной МСАТ.

** Подробную информацию см. в Международном справочнике координационных центров МДП, ведением которого занимается секретариат ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>).

Приложение 2

СПРАВОЧНИК МДП

Комментарии, принятые Исполнительным советом МДП (ИСМДП), для утверждения Административным комитетом МДП

Комментарий к статье 19

Добавить к статье 19 новый комментарий следующего содержания:

"Принятие книжки МДП обманным путем в таможене места отправления

С целью избежания строгого контроля в таможене места отправления мошенники могут попытаться фальсифицировать принятие подлинной книжки МДП в таможене места отправления посредством использования поддельных таможенных печатей и пломб. Такие противозаконные действия весьма опасны, так как согласно положениям Конвенции МДП таможенные органы стран транзита и стран назначения обычно полагаются на проверки, проводящиеся в таможене места отправления. Поэтому таможня (таможни) выезда, находящаяся (находящиеся) в стране (странах) отправления, играет (играют) решающую роль в разоблачении такой мошеннической деятельности и должна (должны) проверять подлинность таможенных пломб и печатей и, по возможности, проверять соответствие сведений в грузовом манифесте книжки МДП сведениям, содержащимся в других сопровождающих документах (например, грузовой экспортной декларации, накладной КДПГ и т.д.), которые обычно проверяются в таможнях места отправления в соответствии с Пояснительной запиской 0.19. При необходимости упомянутой (упомянутым) таможене (таможням) выезда следует осуществлять все другие таможенные процедуры, требующиеся в связи с операцией МДП в стране (странах) отправления".



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Date

Please Print

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva.

Title of the Conference

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

<p>Mr. <input type="checkbox"/></p> <p>Mrs. <input type="checkbox"/></p> <p>Ms. <input type="checkbox"/></p>	<p>Family Name</p> <input type="text"/>	<p>First Names</p> <input type="text"/>
<p>Date Of Birth <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/></p>		<p>(DD/MM/YYYY)</p>

Participation Category

Head of Delegation Member	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participating
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOS Accred.)	<input type="checkbox"/>	From <input type="text"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	<u>Other (Please specify below)</u>	<input type="checkbox"/>	Until <input type="text"/>
<p>Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued in Geneva? if so PLEASE TICK HERE</p>				<input type="checkbox"/>

Document Language Preference

English

French

Other

Origin of Identity Document	Passport or ID Number	Valid Until
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Official Telephone No.	Fax No.	Official Occupation
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Permanent Official Address		
<input type="text"/>		
Address in Geneva		
<input type="text"/>		
Email Address		
<input type="text"/>		

<p>On Issue of ID Card Participant Signature</p> <input type="text"/>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKET</p>	<p>Security Use Only Card N°. Issued</p> <input type="text"/> <p>Initials, UN Official</p> <input type="text"/>
<p>Date</p> <input type="text"/>			

Security Identification Section

Open 08.00 – 17.00 non-stop

